

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 18 (1956)

Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ALTHAUS

teilt mit:

Die Zuckerrübenernte erfolgt heute fast ausschliesslich nach der Pommritzer-Methode. Das Rübenlaub wird mittelst der Köpferschuppen abgeschnitten und zu Futterzwecken aus dem Acker entfernt. Zum Ausgraben der Rüben verwendet man am besten den ALTHAUS-Rübenheber. Sein umstellbarer Auswerfer gestattet ein fortlaufendes Graben des ganzen Ackers in beiden Richtungen. Es können auch Rübenheber-Körper zum Anbringen an Kartoffelpflüge bezogen werden.

Traktor-Anbaupflüge.

Wie wir in unseren August/- Mitteilungen sagten, ist der Anbau-Wendepflug ALTHAUS «TURNUS» für diesen Herbst ausverkauft. Dieser neue Anbaupflug, bei dem jeder gute Selbsthalterpflug verwendet werden kann, der also wahlweise mit Traktorzug oder Pferdezug arbeitet, findet regen Anklang. Wir notieren bereits Bestellungen auf nächsten Frühling. Unterdessen ist auch die Herbstserie unseres Anbau-Wechselpfluges «DOMINUS» vollständig verkauft worden. Wir haben aber sofort eine weitere Serie dieses begehrten Pflugtypes

aufgelegt. Die ersten Lieferungen aus dieser Serie sind in der zweiten Hälfte dieses Monats zu erwarten.

Ausstellungen.

Wir stellen am COMPTOIR in Halle 10, Stand No. 1037, wie auch an der OLMA, Halle 5, Stand No. 506, aus. Besuchen Sie uns an diesen Ausstellungsplätzen. Wir freuen uns, Ihnen unsere Pflüge zeigen zu dürfen.

Arbeitskräfte.

Täglich gehen bei uns Anfragen und Bestellungen für Pflüge u. andere ALTHAUS-Geräte ein. Um allen Anfragen gerecht werden zu können, haben wir unsere Fabrikanlage bedeutend erweitert. Es ist aber schwierig, genügend qualifizierte Arbeitskräfte zu erhalten. Aus diesem Grund ist es uns vielfach nicht möglich, unsere Kunden so schnell zu bedienen, wie wir dies gerne möchten. Tüchtigen Schmieden, Schlossern oder Mechanikern bieten wir gute, neuzeitliche Arbeitsbedingungen.



Der 48 Seiten umfassende und reich illustrierte (61 Abb.)

„Bericht über die Eignung des Vielzwecktraktors für schweizerische Verhältnisse“

kann im Separatdruck zum Preis von **Fr. 3.80** beim IMA in Brugg bezogen werden (Vorauszahlung des Betrages auf das Postcheckkonto VI 4768).

Mitglieder des Schweizerischen Traktorverbandes erhalten den Separatdruck verbilligt, d. h. gegen Vorauszahlung des Betrages von **Fr. 2.50** auf das Postcheckkonto VIII Zürich 32608 des Schweiz. Traktorverbandes in Brugg.

An den roten Dreiecken erkennst Du

die Gefährte der verantwortungsbewussten und einsichtsvollen Landwirte. Gehörst Du auch zu ihnen? Wenn ja, so gratuliere und danke ich Dir. Wenn nein, so werde es bald. Du wirst mir dafür einmal dankbar sein, denn es geht um Menschenleben . . . auch um das Deine!

**60
JAHRE**



60 Jahre
bedeuten eine
Unsumme von
Erfahrungen im Bau
von Batterien – das
heißt für Sie:
eine Batterie des
raschen Startes, der
guten Beleuchtung.



PEROL

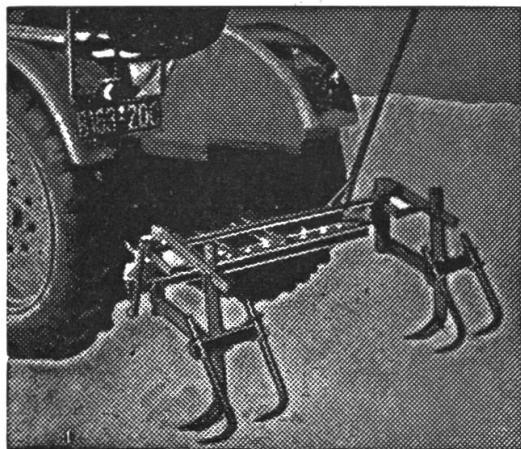
Motorenöle und Fette
sehr vorteilhaft von
Tschupp & Cie. AG., Ballwil/Luzern

**Wer sie kennt
bleibt dabei!**

Jetzt bestellen — statt leer ausgehen.
+ Patent-No. 302 838 +

DEGENHART-Spurlockerer

zum Eggen, Walzen, Säen etc. das wichtigste Zusatzgerät.
Anhänge-Vorrichtung bleibt beim ein- und 2-
hebigen Gerät völlig frei, und beide können als
Untergrundlockerer gebraucht werden.
Unerreicht in Leistung und günstigem Preis
Vom IMA geprüft und anerkannt.



Durch «Degenhart» wird Ihr Traktor z. Vie Zweck-Traktor!

Patent. Einhebelbedienung. (Auch Spezial-Modell für 3-Punkt-Hydraulik.) Schwenkbar. — Folgt daher genau der Spur und klemmt nicht. 2 Modelle. Traktormarke, Jahrgang, Typ, Spurbreite, von Mitte Pneu zu Mitte Pneu, angeben. Auch 2hebig lieferbar. Fast 100%ig wird aber nur noch der parallelogramm-geführte, praktischere, einhebige (siehe Bild oben) verlangt, da auch jede Seite, wenn mal nötig, einzeln arbeiten kann. Leichte Montage nach Skizze. Nicht mit Nachahmungen verwechseln, sondern ausdrücklich «Degenhart» verlangen. — Verlangen Sie sofort Prospekte, Montage-Anleitung und Referenzliste von Besitzern aus der ganzen Schweiz, von landw. Schulen, Traktorverbänden, sowie IMA-Bericht, durch

E. GRIESSE, Traktoren

Andelfingen 25 (ZH) Tel. (052) 4 11 22

Zweihebige Spurlockerer andern Fabrikats bedeutend billiger. — Marke «DEGENHART» immer und überall.

Zu verkaufen: diverse

Occasions-Traktoren

Hürlimann, Meili, Bührer, Fordson und Ferguson etc. Tauschmöglichkeit.
Verlangen Sie unverbindliche Offerten.

Touring Motor A.-G., offizielle Ford und Fordson-Vertretung, **Solothurn**.

Traktoren - Treibstoffe MOBIL OIL - Schmiermittel PNEUS

neu- und aufgummiert

Reparaturen



ERDOEL AG
THUN

Aarestrasse

Tel. (033) 2 68 01

Mitglieder,

bezieht Euch bei Einkäufen
auf die Inserate im «Traktor».
Auch damit unterstützt Ihr
unsere Bemühungen.

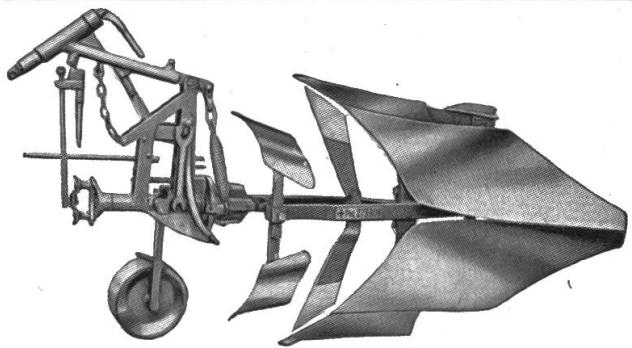


Diese schöne Arbeit leistet der
neue kombinierte

Traktor- und Pferdepflug System Lüthi

Für Traktoren mit Hydraulik,
Selbsthalter in gedrehter oder
Zylinderform, Bergpflüge zum
Seilen. Anerkannt leichtzügig bei
prima Bodenbearbeitung.

Fr. Lüthi, Lindenholz b. Langenthal
Pflugfabrikant



Für Ihren Traktor mit Drei-Punkt-Geräte-Anbau hat sich seit Jahren der **ERISMANN - Anbau - Wendepflug** glänzend bewährt. - Schweizer Patent Nr. 273309. Von der IMA Brugg geprüft. **Drei-Punkt-Anbau-Rahmen** geeignet als Spurlocker und für leicht. Kultivator- und Hackarbeiten, kombinierbar mit **neuer Ackereggé**.

Prospekte durch Ihren Vertreter oder direkt durch die Firma
W. + H. Erisman, Seengen / AG. Pflugfabrik und Hammerschmiede, Telefon 064/8 71 17

Sicheres Starten Ihres Traktors mit dem
Akkumulator LECLANCHÉ «DYNAMIC»



- Höchstes Startvermögen, selbst bei grosser Kälte
- Dauerhaft und wirtschaftlich
- Wenig empfindlich gegen Überladungen

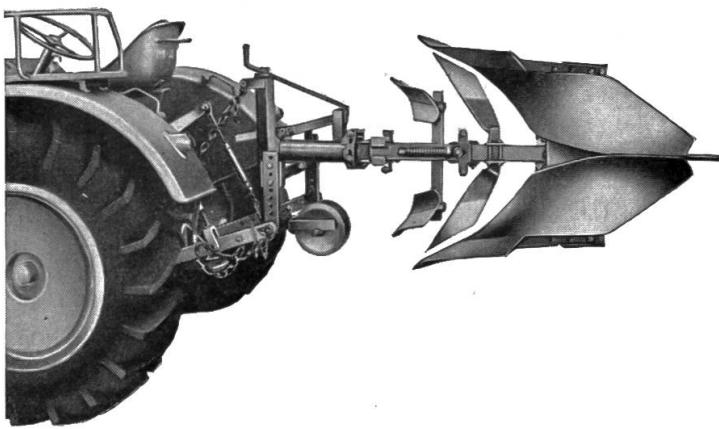
LECLANCHÉ S. A. YVERDON

ABTEILUNG AKKUMULATOREN Tel. (024) 2 27 91-5 Linien

**Traktoren-Treibstoffe
Schmieröle und Fette**

vorteilhaft durch: **Emil Scheller Cie A-G Zürich**

Zürich Telephon 32 68 60 • Depot Wetzikon Telephon 97 80 22

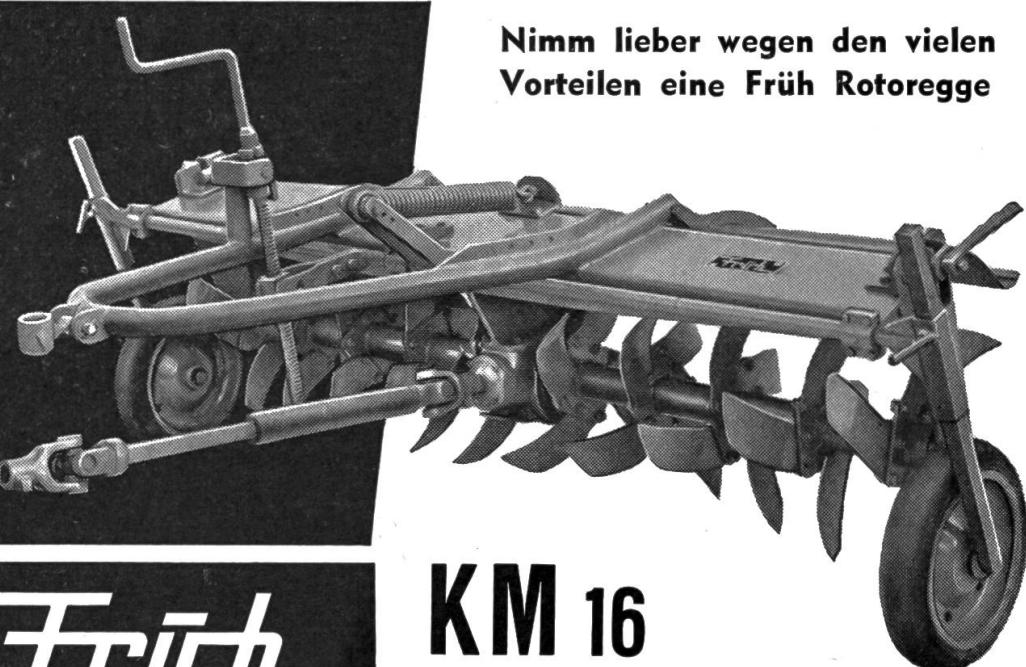


Traktorpflüge **Allamand**

- Wendepflug für Dreipunktkupplung mit automatischer Ausklinkvorrichtung.
- Wechselfpflug mit automatischer Ausklinkvorrichtung oder Sicherheitsbolzen.

Allamand s.a. Ballens
Landmaschinen – Traktoren

Nimm lieber wegen den vielen
Vorteilen eine Früh Rotoregge

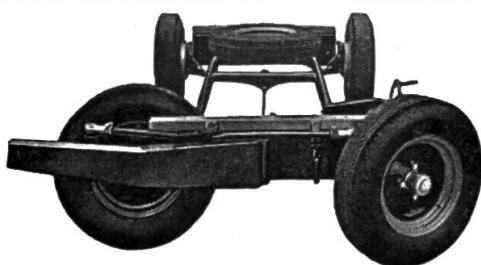


Früh

KM 16

Die bewährte Mehrzweck-Landmaschine
Umstellbar **Egge-Heuwender** in wenigen Minuten. Jederzeit unverbindliche
Vorführung.

J. Früh Maschinenbau Münchwilen (Tg)
Tel. (073) 6 24 33



Qualitäts Anhänger-Pneuwagen

E. Frey, Fahrzeugbau, Buchs/LU
Tel. (062) 9 41 24

Vorteilhafte Lieferung sämtlicher Pneus
PNEU FREY, SURSEE

*Vieltausendfach
bewährt hat sich **Rugal**
das ideale
Motorenöl!*

Viele Schweizer Landwirte verwenden seit Jahren mit Erfolg RUGAL. Profitieren Sie aus dieser Erfahrung. Der Motor dankt es Ihnen durch längere Lebensdauer.

Import und Direktverkauf:

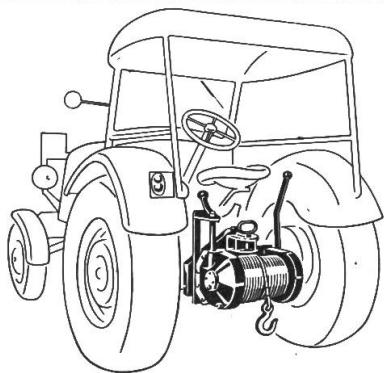


W. Blaser+Co



Hasle-Rüegsau - Tel. (034) 35855

(MERK) für Hebezeuge



SEILWINDEN

zum Anbau an Traktoren,
Lastwagen und Geländefahrzeuge,
Modelle für Zugkraft 2000 - 5000 kg

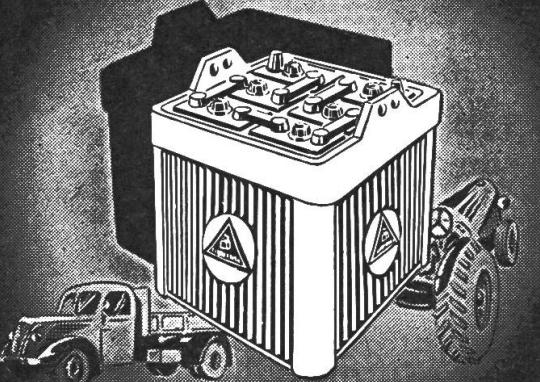
Doppeltrommelwinden

für Langholz-Transporte,
Zugkraft 2500-4000 kg

HANS MERK KRANFABRIK DIETIKON-ZH

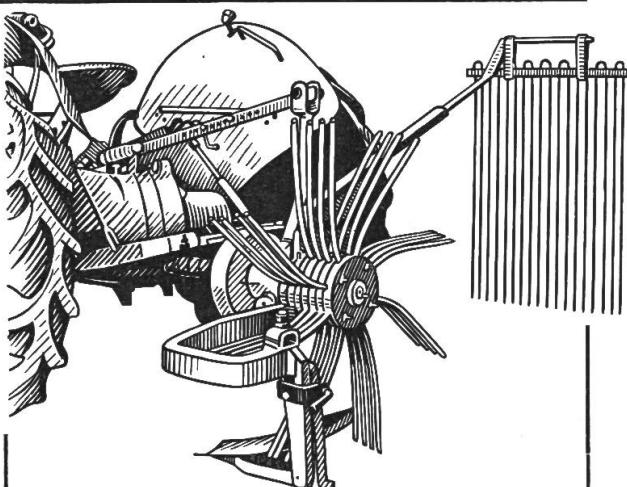
Tel. (051) 91 91 21

Längere Lebensdauer dank unserer
neuen 3-fach Isolation



ELECTRONA S.A.
Accumulatorenfabrik
BOUDRY - NEUCHATEL
Telephon (038) 6 42 46

ELECTRONA

FAMOS Zapfwellengraber

sind einfach und stark gebaut und ergeben auch in schwierigsten Bodenarten eine einwandfreie Grabarbeit, weil der Antrieb von der Zapfwelle aus erfolgt. Als praktische Ergänzung liefern wir dazu Reihenableger und Rübenheber. Den Zapfwellengraber liefern wir für Traktoren mit oder ohne Hydraulik.

Wir liefern weiter Einmann-Pflüge, Anbauackergergen und Kultivatoren.

Bärtschi & Co., Ufhusen (LU)

Fabrik landw. Maschinen. Tel. 045 / 6 82 54.

— Bitte ausschneiden und einsenden —

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte über Zapfwellengraber.

Name: _____

Ort: _____ T _____

Vertragsgesellschaft des Schweiz. Traktorverbandes

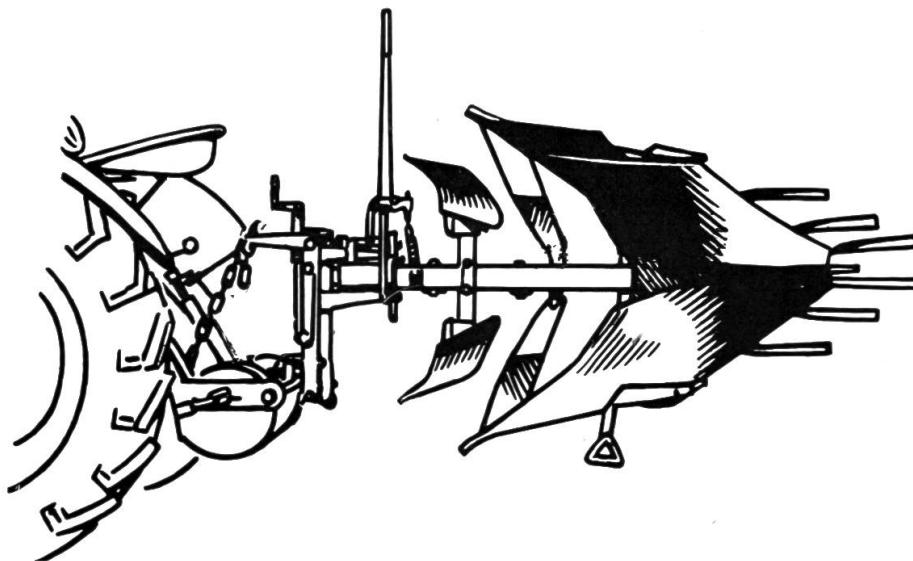
**Gut
beraten**



**Gut
versichert**

Pl. Benjamin-Constant 2 Lausanne

Vergünstigungen für Verbandsmitglieder
Auskunftsdiest durch 16 Generalagenturen



**Witschi
Traktor-
Pflüge
«Record»**

für Traktoren mit Dreipunktaufhängung, leisten hervorragende Ackerarbeit in jeden Bodenverhältnissen. Sie sind einfach, hoch und speziell zum Bergwärtspflügen gebaut 35—40 % Steigung.

Der RECORD-Pflug hat einen äusserst schnellen Tiefgang beim Einsetzen, hat eine grosse Stützrolle mit Momenttiefeneinstellung, sowie eine automatische Ausklinkvorrichtung und wird mit und ohne Messer an den Riestern geliefert.

Bitte verlangt Prospekte und Preislisten.

Fr. Witschi, Pflugschmiede, Melchnau-Bern, Tel. 063/3 83 25



HAKO-SPEZIAL

Wer seinen Acker gut bestellt,
der prüft zuerst, bevor er wählt.
Wir kommen gern, zu jeder Zeit,
und zeigen Dir, ob sie das hält.

Die HAKO wird Dich freuen
und **1180.—** Franken, niemals reuen.

A. Bürgi u. W. Bachmann, Gachnang/TG

Motoreggenbau Tel. 054/9 42 59
Wenn keine Hydraulik, Handaufzug.
Konstruiert vom Erfinder der HAKO,
W. Bachmann.

Mit Nachahmung nicht zu verwechseln!

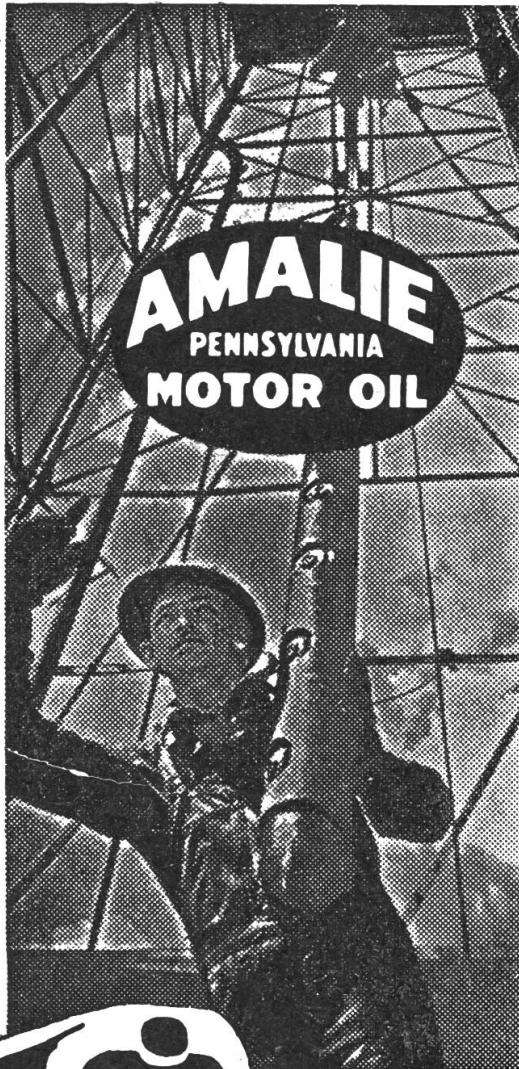
WELCHES OEL IST DAS RICHTIGE?

Unter den vielen Markenölen gibt es einige, die sich durch ganz besondere Eigenschaften auszeichnen. Dank der Tatsache, dass das aus echt pennsylvanischen Rohölen hergestellte

AMALIE «HD» Motorenöl

WENN es kalt raffiniert wird, bleibt der Schmierwert dieses Oels bei sehr tiefen und sehr hohen Temperaturen genau gleich gut. Amalie HD Motorenöl garantiert eine stets gleichbleibende, vorzügliche Schmierung. Dadurch ist Ihr Traktor stets einsatzbereit und die Reparaturkosten werden auf ein Minimum reduziert.

Verlangen Sie Preisliste und Angabe der Verkaufsstelle. Es lohnt sich, denn die Verwendung von Amalie HD macht sich auf jeden Fall voll bezahlt.



FIBAG
Zürich
Fahrzeuge- und
Industriebedarf AG.
Stauffacherquai 58

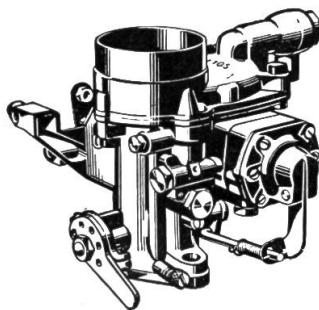
Für Höchstleistungen

Säntis-Batterien



JOH. GÖLDI, RÜTHI (Rheintal)

Batterie- und Elementefabrik
Abteilung Akkumulatoren.
Tel. 071 / 7 92 12



Mehr
Freude
am
Schaffen

erhalten Sie mit einem Traktor, der ruhig und zuverlässig läuft, zudem seine Leistung steigert — und den Brennstoffverbrauch verringert. — Dies ist möglich durch den Einbau eines

SOLEX

REGULATOR VERGASERS

(In allen guten Garagen erhältlich)

Generalvertreter

HENRI BACHMANN

Zürich - BIEL / BIENNE - Genf

BÜHLER

Traktoren

Spezial-Reparaturwerkstätte
Ersatzteil- und Servicedienst
Lieferung und Anbau aller

Zusatzgeräte

wie hydr. Hebevorrichtungen, Motor-eggen, Anbaupflüge, Kartoffelgraber, Hackgeräte aller Art, Mist- und Gras-zettmaschinen, Heulader, Baum-spritzen, Seilwinden, Vielfachgeräte, Dreipunktaufhängungen, etc. Anhänger, Verdecke, Kotflügel in diversen Ausführungen.

Stets günstige Occasions-Traktoren.

Wir beraten Sie unverbindlich.

Offiz. Vertretung:

MATZINGER A.G.

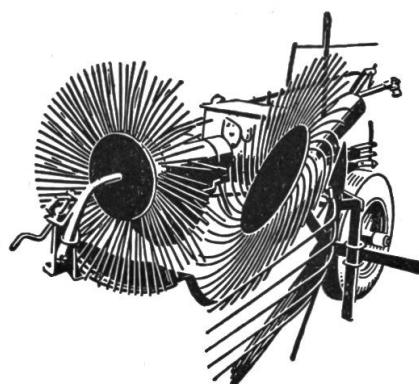
Zürich 11/50

Hagenholzstr. 65, Tel. 051/46 33 22

Vorratsroder DSR

für Reihenablage mit Hub-Automat, gummibereift, Verbindungsgelenkwellen und Unfallschutzvorrichtung

Fr. 2270.—, 1 Jahr Garantie.



Doppelsiebradroder Kuxmann haben sich seit einigen Jahren bestens bewährt, kann auch mit Rübenrodevorrichtung ausgerüstet werden. Referenzliste vorhanden.

H. Dübendorfer, Landmaschinen, Elgg

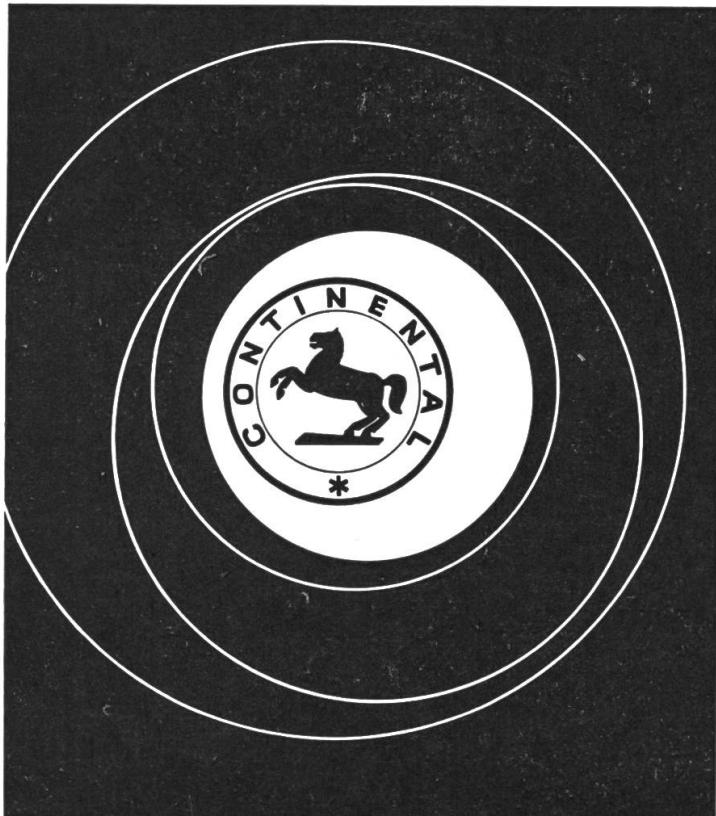
Telefon (052) 4 74 54



KESSLER - Triebachse mit Differential, Freilauf und Freilaufsperrre, zum Vor- und Rückwärtsantreiben. Ganzes Getriebe im Oelbad. Genaues Anpassen an jeden Traktor und Einachstraktor.

Verlangen Sie bitte Offerten mit Angabe Ihrer Traktormarke.

STURA AG. Uesslingen-Frauenfeld



Für Sicherheit
und Dauerwert –
die Reifenmarke
mit dem Pferd

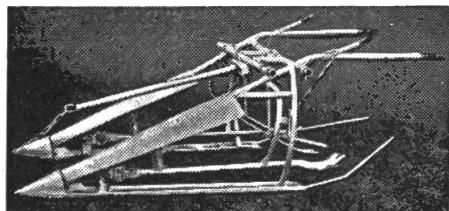
Reifen für Personenwa-
gen, Nutzfahrzeuge und
Autobusse

AG. für den Verkauf von
Continental-Gummiwaren
Zürich, Utoquai 31
Telephon 051 / 34 44 36

Depots Zürich: Lavaterstr.
66. Tel. 051/27 01 70; Bern:
Bogenschützenstr. 6, Tel.
031/2 28 47; Basel: Güter-
str. 97, Tel. 061/34 08 50;
Lausanne: Chemin de la
Prairie 3, Tel. 021/24 20 44;
Lugano: Via Dufour 1,
Tel. 091/2 19 83.

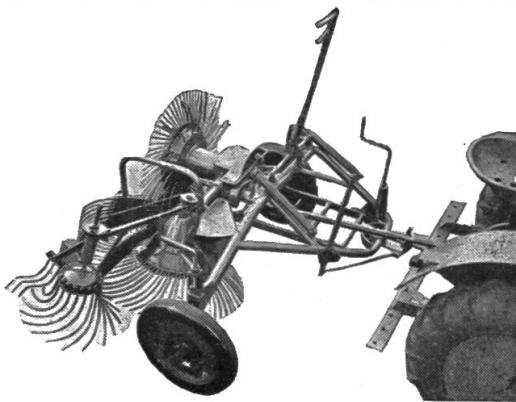
Continental

Rübenköpfsschlitten (auch mit Rädern) für
2 Reihen rechtzeitig bestellen. Jetzt sofort lieferbar. An DLG-Prüfung
höchstes Diplom. Gute Führung durch langen und breiten Schlitten; kein
Einsinken. Seit Jahren bewährt. Augenblicklich ohne Schlüssel verstellbar.
Arbeit ohne Räder besser. Durch Taster so gut wie von Hand. Leistung
bei Pferdezug (1 Pferd oder Traktor) pro 1/2 Tag eine Hektare.
Franko überallhin zur Probe, mit Anleitung oder unverbindl. Vorführung.
Wiederverkäufer gesucht Prospekte und Referenzen durch
E. Griesser, Landmasch., Andelfingen 25 (ZH), Tel.(052) 41122



**Sie ernten mühelos
Sie ernten verlustfrei
Sie ernten rechtzeitig
Sie ernten rasch**

Mit der **Rekord-** **Kartoffelvollerntemaschine**



Der bewährte **Rekord Vorratsgraber-Vollerntemaschine** für Zapfwelle als Anhängemaschine an jeden Traktor, ebenso für Hydraulik und Gespannzug. Stahlgetriebe und Kugellager im Vollölbad, Zusatzsiebglocke mit klarer Reihenablegung, saubere Freilegung ohne Zudeckverluste, hohe Leistung bei schonender Behandlung des Erntegutes. Eignet sich sehr gut zur Zuckerrübenernte. Für schweizerische Verhältnisse geschaffen, sehr solid, preislich vorteilhaft.

LOUIS HILTI, SCHAAN FL Tel. (075) 2 17 78

KAUF UND VERKAUF

Zu verkaufen:
■ Occasions-Traktoren ■
 Bührer «Spezial», Bührer «Super», Bührer «Petrol», Bührer «Diesel», 3-Zylind., Zetor «Diesel» 25, Hürlimann «Diesel» D-100, Hürlimann «Petrol» 2-Zyl., Massey Harris «Ponny». Günstige Preise!
W. Bosshard, Bäretswil/ZH
 Traktoren Telephon (051) 98 21 62

Zu verkaufen
 1 neuwertige **KABINE** mit soliden Stützen, Kotflügel, abnehmbare Seitenteile, elektr. Scheibenwischer und Richtungszeiger, für Hürlimann D 100 genau angepasst; geht jedoch auch auf andere Marke. Sehr preiswert.
 E. Büsser-Flückiger, Landwirt, Hagern, Eschenbach (SG)
 Tel. (055) 2 63 51

Zu kaufen gesucht:
Latil-Traktor
 evt. Tausch gegen schweren Hürlimann-Traktor.
 Offerten an
Nussbaumer Söhne, Sägerei Flüh b. Basel.

Gesucht: erfahrener
Chauffeur
 auf Industrie-Traktor.
Gebr. Schenkel, Winterthur
 Tel. 052 / 2 40 00.

Wir kaufen
Traktor
 neu oder Occasion, mit 4-Rad-Antrieb.
 Offerten an Chiffre T 1056 H der Hofmann-Annoncen, Obersteinmaur-ZH.

Im Auftrag zu verkaufen:
Traktor
 Bührer-Diesel, Modell 1955, mit neuem Diesel-Motor. Der Traktor ist für Landwirtschaft und Industrie verwendbar. - Reichhaltige Ausrüstung.
 Auskunft erteilt **Karl Graf, Küttigen b. Aarau**, Tel. 064/2 32 32.

«DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Redaktion: R. Piller, Brugg
Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Hauptstrasse 12 (Postgebäude), Brugg/AG, Tel. (056) 4 20 22
 Postcheck VIII 32608 Zürich - Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 145, Brugg/AG
Inseratenregel: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zh. - Tel. (051) 94 11 69
 Erscheint monatlich Abonnementspreis Fr. 7.- Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt
 Nachdruck bei Quellenangabe gestattet Druck: Schill & Cie., Luzern